



**BOLETÍN INFORMATIVO TRIMESTRAL DE LA SECCIÓN DE EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL
DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN CANADÁ**

Queridos lectores, en este nuevo “España Cerca” podrán encontrar informaciones sobre muy diversos asuntos: las ayudas de la Dirección General de Migraciones para 2013, los encuentros que ha mantenido recientemente nuestro Embajador con españoles residentes en Toronto y Montreal, la llegada a Madrid de una misión oficial de la provincia de Manitoba para reclutar trabajadores españoles, la actualidad cultural española en Canadá, y la de la Agregaduría de Educación, con especial mención a la apertura del plazo de preinscripción en el ALCE de Montreal: interesados, ¡alerta! No faltan tampoco noticias del Aula Cervantes de Calgary, de las asociaciones y centros españoles en Canadá ni del Consejo de Residentes Españoles de Montreal, ni tampoco de la actualidad en materia de pensiones y Seguridad Social y en materia sociolaboral y migratoria. Este número se cierra con una entrevista a D. Miguel Ángel Berlanga, pintor y escultor español de éxito en Canadá, y que es miembro de la Real Academia de las Artes de este país. Esperamos que este número sea de su agrado y les deseamos a todos ustedes un muy feliz verano.

AYUDAS DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE MIGRACIONES 2013

La Dirección General de Migraciones (DGM), dependiente de la Secretaría General de Inmigración y Emigración, tiene encomendadas, entre otras funciones, la gestión de los programas de subvenciones y ayudas destinados a los españoles en el exterior y retornados. La Orden ESS/1613/2012, de 19 de julio, publicada en el Boletín Oficial del Estado (BOE) del 21, establece las bases reguladoras para la concesión de subvenciones destinadas a los programas de actuación para la ciudadanía española en el exterior y retornados que se someten a la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. Los programas de actuación establecidos en esa Orden son cinco: Asociaciones, Centros, Proyectos e Investigación, Comunicación, y Mayores y Dependientes. Con respecto a la regulación anterior a esa Orden, no se incluyen, entre otras, ni se prevé por lo tanto que se convoquen este año, las ayudas correspondientes a los antiguos programas de Jóvenes y de Educación. Tampoco aparecen en el Programa de Mayores y Dependientes de esa Orden las ayudas para viajes de mayores a España. Al día de la fecha, la DGM ha convocado, por sendas resoluciones de 12 de marzo de 2013 (BOE de 11 de abril), las ayudas para 2013 correspondientes a los programas de:

ASOCIACIONES

Su finalidad es contribuir a la financiación de los gastos de funcionamiento de las federaciones, asociaciones y centros de españoles en el exterior y a subvencionar los gastos ocasionados por las reparaciones y el mantenimiento de los centros e instalaciones de entidades radicadas en el exterior cuya finalidad sea la asistencia social, sanitaria y sociocultural a los españoles del exterior.

MAYORES Y DEPENDIENTES

Las ayudas para actividades asistenciales y de atención a mayores y dependientes convocadas dentro de este programa pretenden mejorar las condiciones de vida de los españoles mayores y/o dependientes en el exterior mediante el apoyo a centros sociales, centros de día y residencias de mayores, para la realización de actividades de carácter informativo, social o asistencial de las instituciones que tengan como finalidad la atención de dicho grupo social.

Próximamente se prevé que se publiquen las convocatorias de ayudas para 2013 de los programas de:

CENTROS

Para contribuir a sufragar los gastos de obra nueva o de rehabilitación y adaptación de los edificios e instalaciones, y de adquisición de equipamiento de las entidades radicadas en el exterior cuya finalidad sea la asistencia social, sanitaria y sociocultural a favor de los españoles del exterior.

PROYECTOS E INVESTIGACIÓN

Su objeto es fomentar la realización de estudios de investigación dirigidos al conocimiento histórico o actual de la situación de los españoles en el exterior y de los retornados, y posibilitar la ejecución de proyectos cuya finalidad sea la de mejorar la calidad de vida de los españoles en el exterior y retornados.

COMUNICACIÓN

Su finalidad es la realización de acciones referidas a la distribución de publicaciones periódicas especializadas entre los centros y asociaciones de españoles en el exterior, y la realización de acciones, en el ámbito de la comunicación, dirigidas a la ciudadanía española en el exterior, a través de medios escritos o audiovisuales, tales como prensa, radio, cine, televisión e Internet.

Para más información, consultar la web de la DGM (<http://www.ciudadaniaexterior.empleo.gob.es/es/horizontal/actuaciones/ayudas/ficha-programas-ayu.htm>) o entrar en contacto con nuestra Sección.

NOTICIAS DE LA SECCIÓN DE EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

ENCUENTROS DEL SR. EMBAJADOR CON ESPAÑOLES DE TORONTO Y MONTREAL

El Sr. Embajador de España en Canadá, **D. Carlos Gómez-Múgica Sanz**, mantuvo sendos encuentros con los españoles residentes en Toronto (20 de abril, en el Club Hispano, ver foto cedida por ese Club) y Montreal (4 de mayo, en el Club Español de Quebec). Ambos encuentros fueron posibles gracias a la hospitalaria acogida de los clubes en que se celebraron y a la amable colaboración de los consulados españoles en esas dos ciudades. Ambos tuvieron una gran afluencia de público, que tuvo ocasión de plantear sus preguntas y comentarios al Embajador y a sus acompañantes. Además, el Embajador aprovechó su presencia en Montreal y Toronto para, entre otras actividades, encontrarse con los responsables de las asociaciones y centros españoles en esas dos ciudades (en el caso de Montreal, asistieron asimismo a la reunión todos los integrantes del Consejo de Residentes Españoles en esa ciudad, encabezados por su presidenta, **D^a. María Jesús Vázquez Tiscar**), que le pusieron al día de sus actividades, necesidades y demandas. Asimismo, el Sr. Embajador visitó el 4 de mayo el Instituto Español de Montreal (IEM), asociación que lleva décadas realizando una encomiable y altruista actividad de difusión de la lengua y la cultura españolas entre los hijos y nietos de españoles en esa ciudad de Quebec. El Embajador pudo así conocer de primera mano la realidad del IEM: visitando sus aulas y departiendo con alumnos y profesores (incluyendo a **D^a Rosanna Mateos**, profesora del Aula de Lengua y Cultura Españolas que el IEM acoge), además de entrevistándose con la directora del IEM, **D^a Mónica Verdeja Cadelo**.



UNA DELEGACIÓN DE MANITOBA VISITA MADRID PARA RECLUTAR TRABAJADORES ESPAÑOLES



Nuestra Sección ha estado trabajando durante los últimos cuatro meses, muy de cerca y muy activamente, con la comunidad española en Manitoba, a través del **Club Español de Winnipeg**; con nuestro vicescánsul honorario en esta ciudad, **D. Joaquín Carneiro**; y con el **Servicio Público de Empleo Estatal español (SEPE)**, para posibilitar que una misión del Departamento de Inmigración y Multiculturalismo de Manitoba, integrada por funcionarios de ese departamento y empleadores de la provincia, visite España y reclute trabajadores españoles. Esa misión de reclutamiento va a realizar entrevistas en Madrid (los días 4, 5 y 6 de junio) a candidatos españoles a la inmigración permanente (a través del Programa de Nominados de esa provincia) o a trabajar temporalmente (a través del Programa federal de Trabajadores Temporales extranjeros). Más de 180 personas han sido convocadas para ser entrevistadas en Madrid: confiamos en que algunas familias españolas puedan encontrar su lugar en Canadá a través de esta iniciativa. La misión también visitará Atenas (10-12 de junio) y Roma (12-15 de junio) para reclutar allí trabajadores griegos e italianos respectivamente. Bastantes empresas de Manitoba han mostrado su interés en participar en esa misión y en reclutar trabajadores españoles en diferentes sectores de actividad (construcción, transporte por carretera, aeronáutica...). Confiamos en que la iniciativa sea todo un éxito (les contaremos cómo ha transcurrido en nuestro número de septiembre) y que tenga continuidad.

Al hilo de la noticia anterior, les recordamos que, tanto **las empresas españolas** en Canadá como **las empresas canadienses, pueden recurrir al SEPE para reclutar trabajadores españoles**, si es que no pueden encontrar en Canadá los que precisan, y siempre con pleno respeto a la normativa canadiense de inmigración y de empleo. Para más información, pueden consultar nuestra web: <http://www.empleo.gob.es/es/mundo/consejerias/canada> o entrar en contacto con nuestra Sección. En la actualidad, el Servicio Público de Empleo español está publicando, en su web "Punto de Encuentro", ofertas de empleo de empresas canadienses destinadas a los siguientes trabajadores españoles: mecánicos de maquinaria pesada, operadores de maquinaria pesada, soldadores, torneros sobre torno vertical y horizontal, y fresadores.

NOTICIAS DE LA OFICINA CONSULAR Y CULTURAL EN OTTAWA

La Web 'SPAIN arts & culture': the official website for Spanish arts and culture in Canada informa de la celebración en fechas próximas de las siguientes exposiciones en Canadá:

Exposición de **Rafa Macarrón** (Madrid 1981), artista autodidacta que, a través de los múltiples colores de su paleta y de sus narrativas pseudocósmicas, intenta capturar la inocencia del mundo, la belleza y lo sorprendente de cada día. Su exhibición comprende pinturas y miniinstalaciones escultóricas, y en ella explora el espacio tridimensional: es innegable la presencia del espacio en su obra. "Estoy obsesionado ante la soledad de los humanos frente al universo... Estoy interesado en la gente y quiero dar alma y personalidad a mis personajes", ha reconocido. Rafael Macarrón viene exponiendo desde 2006 en galerías de España y Portugal y en diversas ferias internacionales, como Art Madrid, Art India y Scope Basel (Suiza). El artista exhibirá en la Alison Milne Gallery de Toronto, 198 Walnut Avenue Suite 3, del 27 de junio al 17 de agosto.

Asimismo, del 31 de mayo al 13 de julio se podrá visitar en Toronto la exposición "**Los Fantasmas**", historia visual y exploración de la memoria de las víctimas de la Guerra Civil y del Franquismo. Se trata de un mural de 16 metros que narra una historia de fosas comunes en España, que también podría acontecer en muchos otros países. "*Los fantasmas se podrá ver en la Galería A Space Gallery, 401 Richmond Street West #110, Toronto, ON M5V 3A8, del 31 de mayo al 13 de julio.* Asimismo, la exposición visitará Montreal (La Centrale Galerie Powerhouse) en otoño.

NOTICIAS DE LA AGREGADURÍA DE EDUCACIÓN

¡¡¡IMPORTANTE!!

La Agregaduría de Educación de la Embajada de España anuncia que se ha iniciado el periodo de preinscripción para las **CLASES GRATUITAS (salvo material escolar) DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS** dentro del programa **ALCE** (Aula de Lengua y Cultura Españolas) para 2013-14, en la ciudad de Montreal. Las clases están

destinadas a hijos y descendientes de españoles que están cursando estudios en el sistema escolar reglado de Québec. La edad mínima para cursar estos estudios es 7 años (que habrán de cumplirse antes del 31 de diciembre de 2013). La edad máxima es de 13-14 años. Las clases se imparten en el **Instituto Español de Montreal (IEM)**, situado en el 1015, Rue Bélanger Est, Montreal, QC, H2S 1H1, en régimen semi-presencial, con una clase semanal de 90 minutos en el Instituto, y otros 90 minutos, a distancia, en el domicilio del alumno, a través de la plataforma educativa **Aula Internacional**. Para obtener más información, pueden escribir a la profesora de la ALCE, Doña Rosanna Mateos, rmateos@videotron.ca.

CELEBRACIÓN DE LAS III JORNADAS ELE EN EL CENTRO DE RECURSOS DEL ESPAÑOL EN MONTREAL, CANADÁ

El pasado mes de mayo, los días 3 y 4, la Agregaduría de Educación en Canadá celebró las III Jornadas ELE en la ciudad de Montreal, evento que se organizó conjuntamente con el Departamento de Estudios Hispánicos de la *Université de Montréal* y APEQ (Asociación de Profesores de Español de Quebec). El evento, al que asistieron más de 130 profesores de español de la provincia de Quebec (ver foto), y algunos otros de ciudades cercanas a Montreal, contó con más de 20 intervenciones a modo de talleres didácticos, comunicaciones, ponencias y seminarios sobre la didáctica del español como lengua extranjera. Además de esto, hubo una mesa redonda sobre la situación actual del español en el sistema educativo de Quebec que estuvo seguida por un coloquio-debate con intervenciones de distintos asistentes al encuentro, y en la que postularon sus pareceres y propuestas para una mejora de la enseñanza del español en Canadá.



Dentro de las actuaciones llevadas a cabo en este encuentro, cabe destacar, además, la entrega de la beca que otorga la Consejería de Educación en Estados Unidos y Canadá a APEQ. En esta ocasión, la beca de especialización recayó en Doña Lourdes Gay, profesora de español en Montreal, beca que fue entregada por el Sr. Embajador de España en Canadá, D. Carlos Gómez-Múgica Sanz (ver foto). En este acto de entrega estuvieron también presentes el Cónsul General de España en Montreal, D. Javier Dago y el Agregado de Educación de la Embajada de España en Canadá, D. Adolfo Navarro Muñoz. En esta edición de las Jornadas ELE, recibimos la visita de nueve expositores, entre los que cabe destacar la presencia de 5 editoriales españolas especializadas en materiales ELE, y que se desplazaron a Canadá para la ocasión.

Hay que destacar, igualmente, la participación de la Agregaduría de Educación en el Concurso de Relatos Cortos organizados por APEQ, en el que el Asesor de Educación en Ottawa, D. David González Vera, realizó la entrega de premios al alumnado de centros de la ciudad de Montreal. En la clausura del evento participaron, entre otros, el Sr. Cónsul General de España en Montreal y la Vicedecana de Relaciones Internacionales. Tras dos intensos días de jornadas caracterizados por la buena participación del profesorado y la variedad de talleres y comunicaciones realizadas, el comité organizador clausuró las jornadas emplazando a los asistentes al próximo encuentro de CEDELEQ que se celebrará en mayo del año 2014. Para más información, puede consultar nuestra página web www.educacion.gob.es/exterior/ca. Correo electrónico: agregaduria.ca@mecd.es

IV ENCUENTROS DE PROFESORADO DE ESPAÑOL DE ALBERTA

Todos los años desde su inauguración el Centro de Recursos de Edmonton organiza un encuentro de profesores de español que pretende ser un espacio de reflexión para todos los profesionales que participan en los diferentes programas de español en la provincia de Alberta. El evento tuvo lugar el 27 de abril y fue organizado por la asesora de Educación **Melissa Valdés** (en la foto con **Elizabeth Montes**, de la Universidad de Calgary y **Waldemar Riemer**, de “Alberta Education”) con la colaboración del Ministerio de Educación de Alberta, la Universidad de Calgary y la Universidad de Alberta. Se usaron las instalaciones de la Facultad de Letras de la Universidad de Calgary. La doctora Ann de León ofreció una ponencia



plenaria con el título *Gastronomía y literatura. El cuento: 'Salir de tapas'*. A lo largo de la jornada hubo 16 talleres basados en aspectos prácticos de la enseñanza de lengua española y cultura latinoamericana así como la enseñanza integrada de lengua y contenidos en inglés y español. En el siguiente enlace se puede acceder al programa de la actividad: http://www.educacion.gob.es/exterior/centros/edmonton/es/actividades/program_short_es_2012.pdf. El encuentro contó con la presencia de 110 participantes, la mayoría profesores de español de enseñanza primaria y secundaria, pero también estudiantes y profesorado universitario, la mayoría procedente de la provincia de Alberta y algún docente de British Columbia. **Melissa Valdés, asesora de Educación.**

NOTICIAS DEL CONSEJO DE RESIDENTES ESPAÑOLES DE MONTREAL (CRE)



El II Pleno del VI Congreso General de la Ciudadanía Española en el Exterior (CGCEE) se celebrará en Madrid los días 17 y 18 de junio. Una de las proposiciones que hemos presentado la mayoría de los consejeros, entre otras, ha sido la abolición del “voto rogado” y esperamos que el Gobierno y los partidos políticos nos den razón. Probablemente, a mi regreso del Congreso se celebrará una reunión del CRE para informar a sus miembros de todo lo acordado en el CGCEE.

Y el día 16 de mayo, la Comisión de Jóvenes y Mujeres del CGCEE celebró una videoconferencia, en la que participamos todos los componentes de dicha Comisión, para tratar algunas propuestas. Como vicepresidenta de dicha Comisión, una de mis preocupaciones es estar al corriente de las necesidades de las mujeres en general, pero sobre todo de las de los países latinoamericanos, en los cuales hay todavía leyes que no las favorecen como las hay en Canadá o en España. La videoconferencia fue muy interesante y en ella se habló de algunas propuestas a propósito de la violencia de género, pidiendo una campaña de sensibilización y de información de las ayudas que hay en España sobre este aspecto para las retornadas. También hablamos del apoyo a los jóvenes descendientes de los españoles en el exterior con becas y consolidación de lazos con España. De tal manera que se introdujo la idea de hacer una reunión de esta Comisión de Jóvenes y Mujeres el sábado día 15 de junio, en Madrid, para elaborar unas peticiones conjuntas y presentarlas el 17 y 18 de junio en el II Pleno del VI Mandato del CGCEE. Así que el viaje a Madrid se adelantará dos días para los miembros de dicha Comisión. **María Jesús Vázquez Tiscar**, presidenta del CRE y consejera por Canadá en el CGCEE. Contacto: mvcremontreal@hotmail.ca.

NOTICIAS DEL AULA CERVANTES DE CALGARY

DELE: REUNIÓN DE DOCENTES

Un total de 35 profesores de los distritos católico (CSSD) y público (CBE), Webber Academy, Mount Royal University, Universidad de Calgary e Instituto Cervantes participaron el 16 de abril en la sesión informativa **Cómo tener más éxito con los exámenes DELE (Diplomas de Español como Lengua Extranjera)** en la Universidad de Calgary. Los docentes (algunos de los cuales aparecen en la foto) intercambiaron experiencias y estrategias



que utilizan en sus clases para ayudar a sus estudiantes a superar estas pruebas. Los exámenes DELE son títulos oficiales administrados por el Instituto Cervantes en nombre del Ministerio de Educación de España. En Canadá, 18 centros de examen ofrecen estas pruebas en las convocatorias de mayo, agosto (solo Montreal) y noviembre. Para más información sobre el DELE y fechas de inscripción, por favor, pueden contactar con: **Melania Pascual-Salcedo**, coordinadora del Aula Cervantes. Aula Cervantes Calgary, Craigie Hall D 209, University of Calgary, 2500 University Dr. NW, Calgary, AB, T2N 1N4. Tel: (403) 220-2830. Email: aula.calgary@cervantes.es

EXÁMENES DELE DE MAYO

Un total de **369 candidatos** se han inscrito para los exámenes **DELE (Diplomas de Español como Lengua Extranjera)** en la convocatoria de mayo en Canadá. Calgary con 169 candidatos es la ciudad más importante para el DELE, seguida de Montreal con 85 candidatos. Los DELE son **diplomas oficiales del Ministerio de Educación de España**, tienen validez indefinida y reconocimiento internacional. Las próximas convocatorias serán en **agosto** en Montreal y en **noviembre** en muchos centros de examen canadienses. Para prepararse para los exámenes, pueden registrarse en los cursos específicos para el DELE, así como en los cursos de lengua y cultura del AVE (Aula Virtual de Español). Para más información, pueden contactar con nosotros en Aula Cervantes Calgary (ver datos de contacto en apartado anterior). **Melania Pascual-Salcedo.**

NOTICIAS DE LAS ASOCIACIONES Y CENTROS ESPAÑOLES

ASOCIACIÓN DE MUJERES EMIGRANTES ESPAÑOLAS DE CANADÁ (AMEEC)

La AMEEC celebró el Día de la Madre, el domingo 5 de mayo en el Club Español de Québec en Montreal, con una comida a la que asistieron unas setenta personas. La Asociación ofreció rosas a las madres y abuelas y la coral de la AMEEC amenizó la comida con unas bonitas canciones dedicadas a todas las madres presentes.



ESCUELA COMPLEMENTARIA ESPAÑOLA DE TORONTO

El curso escolar 2012-2013 de la Escuela Complementaria Española de Toronto se acerca a su fin. La Junta de padres sigue adelante con varias iniciativas de renovación, entre las cuales estrenamos un nuevo logotipo y un boletín de noticias, que se publicará en varias ocasiones durante el año. Aprovechamos esta oportunidad para agradecer a la agencia de publicidad Sheridan de Madrid por su ayuda con el diseño del logotipo. Por otro lado, lamentamos mucho tener que despedirnos de Paula Poviña, nuestra maestra del Nivel 2. Se muda para Argentina a principios de junio, y le deseamos todo lo mejor con este cambio. Nos dirigimos ahora a la búsqueda de una nueva maestra para el próximo septiembre. El último día de clase tendrá lugar en Bathurst Bowlerama el 7 de junio, donde tendremos una fiesta para celebrar el fin del curso escolar. Las clases se reanudan el 13 de septiembre. Contacto :spanishschooltoronto@gmail.com. **Leonardo José González Feijóo**.

CLUB HISPANO DE TORONTO

Tras las exitosas celebraciones del Día de Andalucía y del de Castilla y León, esta última con presencia del Embajador de España en Canadá y señora, del cónsul de España en Toronto y señora, y del jefe de la Sección de Empleo y Seguridad Social en Ottawa, el Club terminará mayo y empezará junio con un maravilloso espectáculo de flamenco con artistas profesionales de Jerez de la Frontera y Madrid. El sábado 22 de junio tendrá lugar el Festival de España 2013, que incluirá cena con exquisitos platos típicos (entre ellos paella), actuaciones de bailes regionales y de flamenco, además de música para bailar con DJ; las personas interesadas deben contactar con la coordinadora de actividades, Cristina Trillo al **416 654 4214**. Y el 6 de julio, el Club celebrará el día grande de Navarra, San Fermín, a partir de las 7 de la tarde, con cena prevista para las 8; en esta fiesta actuarán los grupos de baile del Club y habrá música de DJ para bailar: Las personas interesadas en participar en la fiesta pueden reservar plaza llamando a Rufino y Foly Iribarren al **416 2599677** o a través de Eventbrite. Para más información, entrar en contacto con el Club (416 7607210 o directiva@clubhispanotoronto.com). Web: www.clubhispanotoronto.com. También anunciar que tenemos Facebook: <https://www.facebook.com/ClubHispanoToronto>, y Twitter: <https://twitter.com/clubhispanotoca>



CLUB ESPAÑOL DE WINNIPEG

El Club Español de Winnipeg sigue tan activo como siempre: Además de ser clave, como hemos informado antes, para que el Departamento de Inmigración y Multiculturalismo de Manitoba se decidiera a mandar una misión de reclutamiento de trabajadores a Madrid, el 27 de abril celebró su tradicional “Fiesta de las Tapas” y el 25 de mayo la de aniversario del Club. Su incansable presidenta, **D^a Carmen Cano Cabrera**, sigue impartiendo talleres educativos dirigidos a alumnos de lengua española de secundaria, y el Club ya está preparando la apertura, el domingo 4 de agosto, del pabellón español de Folklorama (<http://www.folklorama.ca>): la alegría, el color y la calidad de “Sol de España” (en la foto, cedida por el Club), al que cada día reclaman para más actuaciones, y la auténtica cocina española que ofrece, a buen seguro harán que este pabellón figure entre los más visitados, si no es el más visitado, de toda la feria internacional. Contacto: club.esp.de.wpg@gmail.com.



ESPAÑA EN CALGARY

El 2 de marzo celebramos una tarde de patinaje al aire libre y de juegos de mesa para niños y mayores. Fue una tarde familiar muy agradable y hasta el tiempo cooperó. Del 24 al 28 de abril, España en Calgary unió sus esfuerzos con HolaSpain (Alfredo Martín, organizador) para celebrar el primer Festival Español en Calgary. El festival se inauguró el miércoles (ver foto de la inauguración por D. José Clemente, presidente de "España en Calgary") con "Sabores de España: Flamenco, tapas & wine Tasting" en el National Music Centre; el jueves se proyectó la película "Volver" de Pedro Almodóvar en el cine Plaza; el viernes tuvo lugar, en el Rosza Centre de la Universidad de Calgary, un concierto del famoso guitarrista de flamenco, Pedro Sierra; el sábado fue el turno de España en Calgary, que organizó "Reflejos de España": empezamos la velada con el grupo español "Los Sustitutos", seguido por nuestro grupo local de bailaoras de sevillanas y flamenco, acompañadas por un quinteto flamenco y de la cantaora Stephanie Pedraza, de Vancouver.



También tuvimos el placer de escuchar a Barbara King, mezzo-soprano, en su interpretación de varias piezas de la ópera Carmen, de Bizet. Cabe resaltar el solo del muy joven guitarrista de 5 años, Harry Grimwood-Knight (en la foto), que interpretó un rumba compuesta por su padre. Este talentoso jovencito ha sido seleccionado para actuar en el "Calgary Stampede Talent Search". Se sirvieron tapas españolas y sangría, todo preparado por voluntarios de nuestra asociación. Al evento asistieron más de 200 personas. Finalmente, el domingo tuvo lugar el "Spanish Flavours" un almuerzo preparado por nuestro amigo José Batiste y acompañado de una degustación de vinos; fue el evento perfecto para clausurar el festival.



Todos los eventos fueron muy concurridos y las entradas se agotaron rápidamente. La recepción y comentarios por parte de la comunidad española y de las distintas organizaciones han sido muy positivos. Se espera que el festival se convierta en un evento anual. El festival también contó con el apoyo de la Embajada de España, del Instituto Cervantes, de la Universidad de Calgary, de la Athabasca University, de Peter Knight, de Kevin Sharyk y de muchos otros. Agradecemos especialmente la participación y colaboración de todos los artistas que donaron su tiempo y talento con sus actuaciones y a todos los voluntarios que ayudaron al éxito de este festival español. Se puede ver en detalle el programa en <http://www.holaspain.ca/>. Finalmente, decir que España en Calgary tiene previstos, para el día 22 de junio una jornada deportiva, y un picnic y un asado en julio. Contacto: espanaencalgary0@gmail.com. Fotos cedidas por "España en Calgary".

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE BRITISH COLUMBIA

La fiesta celebrada por la Asociación de Españoles en la Columbia Británica el pasado diez de mayo en Vancouver fue todo un éxito. La actividad, a la que asistieron unos 70 socios, consistió en un crucero-cena alrededor de la bahía de Vancouver (ver foto). La velada fue amenizada con baile y divertidos concursos con reparto de premios incluido. Durante los últimos dos años, alrededor de mil nuevos inmigrantes españoles han llegado para quedarse de forma temporal o permanente en la costa oeste de Canadá. Para muchos de ellos, la asociación y sus actividades sociales proporcionan un medio a través del cual pueden establecer contacto con otros españoles en situaciones similares, compartir experiencias y, para los nostálgicos, sentirse como en casa por un rato. Gracias a la energía del comité organizador de la asociación, se logró crear un gran ambiente en el que antiguos y nuevos socios tuvieron la oportunidad de divertirse y de celebrar nuestras raíces. Contacto con la Sociedad: escribenos@sociedadespanolabc.ca. Web: sociedadespanolabc.ca.



PENSIONES Y SEGURIDAD SOCIAL

COTIZACIONES A CLASES PASIVAS Y CONVENIO BILATERAL DE SEGURIDAD SOCIAL

Las cotizaciones al Régimen de Clases Pasivas del Estado no están incluidas expresamente en el Convenio bilateral de Seguridad Social entre España y Canadá, lo que viene provocando que aquellas personas que cotizaron en España exclusivamente a esas Clases Pasivas vean denegada la pensión española que han solicitado al amparo de ese Convenio bilateral. Varias personas desde Montreal y Toronto nos hicieron ver este problema en las sesiones informativas que periódicamente mantenemos en esas ciudades, y por ello lo transmitimos a nuestros servicios centrales en Madrid, los cuales nos han informado recientemente de que el Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas y el de Defensa han aceptado la propuesta de que esa inclusión se lleve a cabo. Confiamos plenamente en que, tras los trámites a seguir para la modificación de cualquier convenio bilateral de Seguridad Social, las cotizaciones a Clases Pasivas se incluyan finalmente en el firmado entre Canadá y España.

MEDIDAS PARA FOMENTAR EL ENVEJECIMIENTO ACTIVO Y EVITAR LA DISCRIMINACIÓN POR EDAD

El Real Decreto-ley 5/2013, de 15 de marzo, de medidas para favorecer la continuidad *de la vida laboral de los trabajadores de mayor edad y promover el envejecimiento activo* (BOE del 16), establece una serie de modificaciones en materia de jubilación anticipada, jubilación parcial y compatibilidad entre trabajo y pensión. En particular, en materia de jubilación anticipada, aunque se mantiene el sistema de la ley anterior (27/2011, de 1 de agosto), se incrementa gradualmente la edad de acceso. De tal forma, la edad de jubilación anticipada voluntaria se elevará progresivamente de los 63 años actuales a los 65 en 2027, mientras que la involuntaria pasará de los 61 a los 63 años en el mismo periodo. Además, se fija un mínimo de 35 años de cotización para acceder a la jubilación anticipada voluntaria, que son 33 en el caso de la forzosa. Finalmente, se introduce una mayor gradualidad en la aplicación de coeficientes reductores, atendiendo a la carrera de cotización y con el objetivo de reforzar el principio de neutralidad y contributividad.

Asimismo, con el Real Decreto-ley 5/2013, se pretende cumplir más eficazmente con los objetivos sociales y presupuestarios por los que fue creada la aportación económica que tienen que efectuar las empresas con beneficios que ocupen a más de 100 empleados y que realicen despidos colectivos que afecten a trabajadores de cincuenta o más años. Esa aportación, introducida por la disposición adicional decimosexta de la citada Ley 27/2011, persigue desincentivar el despido por razón de edad de los trabajadores de cincuenta o más años, promover su recolocación, y compensar el impacto que estos despidos generan sobre el sistema público de protección por desempleo. Según explicó en el Congreso la ministra de Empleo y Seguridad Social, **Fátima Báñez**, en el debate de convalidación de ese Real Decreto-ley, aunque la reforma de 2011 supuso un avance en materia de sostenibilidad de las pensiones, no resultó suficiente, debiéndose ahora afrontar “retos a largo plazo que no podemos esperar para solucionar porque, en materia de sostenibilidad, el mero paso del tiempo no hace más que empeorar la situación”.



EL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL ANULA EL CÁLCULO DE LA JUBILACIÓN DE LOS TRABAJADORES A TIEMPO PARCIAL

El Tribunal Constitucional, coincidiendo con la interpretación de la justicia europea (el Tribunal de Justicia de la Unión Europea se pronunció en idéntico sentido el pasado mes de noviembre), ha anulado en abril la legislación española que regula el cómputo del periodo de cotización en el trabajo a tiempo parcial con el que se calcula la pensión de jubilación, vigente desde 1998. Debido a las importantes repercusiones que para la Seguridad Social española tiene el fallo del Constitucional, el Ministerio de Empleo y Seguridad Social estudiará con los agentes sociales y con los miembros de la Comisión del Pacto de Toledo diferentes alternativas, ya que el Tribunal Constitucional ha dispuesto la nulidad del precepto, pero no le corresponde pronunciarse sobre ninguna solución. El fallo del Constitucional considera que la regla de cálculo de la pensión de los trabajadores a tiempo parcial “lesiona” el derecho de igualdad (art. 14 de la Constitución) y es “discriminatoria” por razón de sexo, ya que la mayor parte de los trabajadores a tiempo parcial en España son mujeres.

CONVENIO ESPECIAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD

El Real Decreto 156/2013, de 1 de marzo (BOE del 2), por el que se regula la suscripción del convenio especial por las personas con discapacidad que tengan especiales dificultades de inserción laboral, crea una vía para facilitar los mínimos de cotización exigidos para que puedan acceder a prestaciones de jubilación y muerte y supervivencia esas personas. Podrán acogerse así a este convenio quienes cumplan estos requisitos:

- Sean mayores de 18 años y menores de 67 o de 65 años cuando se acrediten 38 años y 6 meses de cotización.
- Residan legalmente en España y lo hayan hecho durante 5 años, de ellos 2 inmediatamente anteriores a la fecha de solicitud del convenio especial.
- Estén afectados por un grado de discapacidad reconocido igual o superior al 33% para las personas con parálisis cerebral, las personas con enfermedad mental o las personas con discapacidad intelectual; o al 65% para las personas con discapacidad física o sensorial.
- No figuren en alta o en situación asimilada a la de alta en ningún régimen del Sistema de la Seguridad Social ni en cualquier otro régimen público de protección social.
- Figuren inscritos en los servicios públicos de empleo como demandantes de empleo y no hayan estado ocupados por un período mínimo de seis meses, inmediatamente anteriores a la fecha de la solicitud de suscripción del convenio especial.
- No sean pensionistas de jubilación o de incapacidad permanente.

SITUACIÓN DE LAS FINANZAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Las cuentas de la Seguridad Social española registraron saldos (diferencia entre derechos y obligaciones) positivos en febrero (6.467 millones de euros), marzo (6.910), y abril (7.275). Adicionalmente, podemos informar de que el Fondo de Reserva de la Seguridad Social española a 31 de marzo de 2013 ascendió a 63.469,43 millones de euros (6,04% del PIB de 2012). En los primeros 3 meses del año, ese Fondo obtuvo más de 460 millones de euros de rendimientos y, de 1 de enero de 2012 a 31 de marzo de 2013, sus rendimientos han ascendido a 3.430,8 millones de euros.

ACTUALIDAD SOCIOLABORAL Y MIGRATORIA

MÁS DE UN MILLÓN DE JÓVENES SE BENEFICIARÁN DE LAS MEDIDAS DE CHOQUE DE LA ESTRATEGIA DE EMPRENDIMIENTO Y EMPLEO JOVEN 2013-2016

Esa Estrategia, de la que ya dábamos cuenta en nuestro número anterior, fue oficialmente presentada por el presidente del Gobierno el 12 de marzo. Se prevé que más de un millón de jóvenes se beneficien de las 15 medidas de choque que en ella se incluyen. La estrategia permitirá que se realicen casi 400.000 incentivos anuales a la contratación de jóvenes menores de 30 años, especialmente de aquellos que carecen de experiencia laboral previa o son desempleados de larga duración. Entre otras medidas incluidas en esa Estrategia, se impulsa la vinculación de contratación y formación, permitiendo que las empresas que contraten a jóvenes sin experiencia laboral o desempleados de larga duración, y que compatibilicen empleo a media jornada con formación, disfruten de una reducción de las cuotas a la Seguridad Social del 100% si tienen menos de 250 trabajadores, y del 75% si superan dicha cifra. Asimismo, las empresas que contraten a jóvenes que hayan terminado su periodo formativo, para que éstos puedan tener su primera experiencia profesional vinculada a su titulación, disfrutarán de una reducción en la cuota a la Seguridad Social de hasta el 50% en el contrato de prácticas. Finalmente, los autónomos y empresas de hasta 9 trabajadores que contraten de forma indefinida a un joven menor de 30 años disfrutarán de una reducción del 100% en las cuotas a la Seguridad Social durante un año.



LA LEY DE EMPRENDEDORES FACILITARÁ LA ENTRADA DE INVERSORES EXTRANJEROS QUE CREEN EMPLEO

La ministra Báñez anunció el 20 de mayo que ya está casi ultimado el anteproyecto de Ley de Emprendedores, que prevé reducir la cotización de los trabajadores autónomos que se encuentren en situación de pluriactividad y que facilitará la entrada de inversores extranjeros que creen empleo, al tener la intención de realizar inversiones económicamente relevantes que pretendan emprender y crear puestos de trabajo en España. Igualmente, se facilitará la atracción de profesionales altamente cualificados y de investigadores. El Programa Nacional de Reformas prevé un

nuevo régimen de visados y autorizaciones de residencia para impulsar la atracción del talento e inversión, muy ágil y con validez en todo el territorio nacional, que se aplicará a los extranjeros que inviertan en proyectos empresariales creando puestos de trabajo, realizando una inversión con impacto económico de relevancia o una aportación relevante en la innovación científica o tecnológica.

4.989.193 PARADOS REGISTRADOS EN ABRIL

El paro registrado aumentó en 59.444 personas en febrero de 2013, para reducirse en 4.979 en marzo, y en 46.050 en abril, mes que se cerró con 4.989.193 desempleados, según los registros del Servicio Público de Empleo Estatal, lo que supone un 5,18% más (244.958 personas) que hace un año.

PUBLICACIONES DISPONIBLES EN INTERNET



El Ministerio de Empleo y Seguridad Social pone a su disposición en: http://intranet.trabajo.dom/es/sec_publicaciones/Representacion_social.pdf el libro La representación social de la emigración española a Europa (1956-1975). El papel de la televisión y otros medios de comunicación, cuyo objetivo es estudiar, desde el prisma de los medios de comunicación y en particular de la televisión, la emigración española a Europa entre los años 1956 y 1975. La situación actual de España y de Europa invita a trazar un paralelismo con la emigración de los años 60, con el fin de conocer mejor nuestro presente a través del conocimiento del pasado.



Nueva edición de la revista “**Carta de España**”, de la Dirección General de Migraciones, que incluye un reportaje sobre “Españoles en el Colegio de Europa en Brujas”; fundado en 1949, ese colegio es una institución pionera en los estudios europeos, que cuenta anualmente con unos 400 alumnos procedentes de una cincuentena de países, seleccionados entre los mejores por los respectivos ministerios de Asuntos Exteriores. También encontrarán reportajes sobre “Patios Cordobeses”, “20 años de pensiones asistenciales”, “La muerte de tres mitos del cine español”, así como entrevistas a Javier Cercas y Helena Cosano.



Ya pueden consultar el nº 33 de la revista trimestral de la Comisión Europea “**Social Agenda**” que, entre otras cosas, incluye información sobre la estructura presupuestaria de la Unión Europea entre 2014 y 2020 y, en particular, sobre la denominada Estrategia para el Empleo Juvenil (*Youth Employment Initiative*). También encontrarán información sobre el denominado “EU skills panorama” y reflexiones, a la luz de la celebración de 2012 como año del envejecimiento activo y de la solidaridad intergeneracional, sobre la necesidad de esforzarse más para mejorar las condiciones para un envejecimiento activo en las sociedades europeas.

A través de “**Activa**”, revista de la Seguridad Social Española, podrán enterarse de la actualidad de esa institución. Destacamos el artículo sobre el Servicio de Comunicación con los Ciudadanos de la Secretaría de Estado de la Seguridad Social, un gran desconocido que realiza una tarea fundamental, haciendo que ninguna pregunta se quede sin respuesta.



Por su parte, la revista “**Mar**” proporciona informaciones de gran interés en materia marítimo-pesquera y de Seguridad Social de los trabajadores del mar



También está disponible en la web del IMSERSO una nueva edición de “60 y más” que, entre otras cosas, incluye una entrevista con el afamado cocinero Juan Mari Arzak, que ha obtenido múltiples galardones y reconocimientos a su buen hacer culinario, y cuyo restaurante en Donostia-San Sebastián figura en el top de los cincuenta mejores restaurantes del mundo: sus tres estrellas Michelin son una distinción para cualquier restaurante. También podrán encontrar un informe sobre la celiaquía o intolerancia del gluten, otro sobre la incontinencia urinaria y sus posibles soluciones, y un reportaje sobre la autopercepción del estado de salud por los españoles, a partir de la Encuesta Nacional de Salud 2011-2012: ya les adelantamos que el 75,3% de la población española percibe su estado de salud como bueno o muy bueno.

OTRAS NOTICIAS

CANADÁ TAMBIÉN GANÓ A ITALIA EN LA COPA DAVIS

Tras derrotar a España por 3-2, Canadá también derrotó en Vancouver a Italia (3-1), en eliminatoria jugada en abril. Ahora, la selección canadiense jugará en semifinales contra Serbia, del 13 al 15 de septiembre en Belgrado. Esos mismos días, España se estará jugando en Madrid su permanencia en el Grupo Mundial de la Copa Davis contra Ucrania.

JAVIER FERNÁNDEZ, BRONCE EN EL CAMPEONATO DEL MUNDO DE PATINAJE ARTÍSTICO

El madrileño **Javier Fernández López**, que reside y entrena en Toronto bajo la dirección del canadiense Brian Oser, consiguió una muy meritoria medalla de bronce en la competición masculina individual de los Campeonatos del Mundo de patinaje artístico celebrados en marzo en London (Ontario). Gracias a este resultado, el equipo olímpico español tendrá al menos dos patinadores en los Juegos de Sochi (Rusia) en 2014, próximo gran reto para Javier quien, además, había conseguido la medalla de oro en el programa libre de los Campeonatos de Europa, disputados en Zagreb en enero. Fernández, de 21 años, está consiguiendo los mayores éxitos de toda la historia del patinaje sobre hielo español.

DE NUESTROS LECTORES

Queridos lectores, por favor, enviénnos, para este espacio, sus aportaciones: preguntas, testimonios, críticas, comentarios...

AGRADECIMIENTO

Desde Darmouth, Nova Scotia, contenta y agradecida de recibir sus noticias, mensajes y su boletín. **Manuela Gómez-Miguel.**

PARA CONTACTAR CON LA SECCIÓN DE EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL:

E Mail: clcanada@meyss.es **Tel.:** (1) 613 7427077 Ext. 22 a 24 **Fax:** (1) 613 7427636

Dirección postal: Embajada de España. 74, Stanley Avenue. OTTAWA, ON K1M 1P4.

Web: www.meyss.es/es/mundo/consejerias/canada/consejeria/QueEs.htm

ESPAÑOLES EN CANADÁ

MIGUEL ÁNGEL BERLANGA: PINTOR Y ESCULTOR ESPAÑOL RECONOCIDO EN CANADÁ.

“Para mí sólo recorrer los caminos que tienen corazón, cualquier camino que tenga corazón. Por ahí yo recorro, y la única prueba que vale es atravesar todo su largo. Y por ahí yo recorro mirando, mirando, sin aliento”. Juan Matus, en “Las enseñanzas de Don Juan” de Carlos Castaneda.

Miguel Ángel Berlanga, pintor y escultor español (Madrid, 1951) que reside en Canadá desde hace 40 años, ha visto su mérito artístico reconocido por la Real Academia de las Artes de este país, una de las instituciones más sólidas y perdurables (fue fundada en 1880) del arte canadiense, que le ha acogido como uno más de sus ilustres miembros. Miguel Ángel tiene, así, por compañeros a talentos celebrados como el arquitecto Douglas Cardinal (*National Museum of the American Indian, Washington*) o el cineasta Atom Egoyan (“Exotica”). Visitamos a Miguel Ángel y su mujer, Céline, en su casa de Gatineau una espléndida tarde de otoño.

La casa, maravillosa por su diseño (del propio Miguel Ángel, que también ha confeccionado algunos de los muebles -“es que lo mío es trabajar con las manos”-), luminosidad y entorno (enclavada en un bosque) parece el lugar idóneo para la creación artística. Efectivamente, la casa acoge también su taller, que amablemente nos invita a visitar, y que encierra obras terminadas (es un pequeño museo) y otras inacabadas, en su mayor parte elaboradas en madera. Nos explica que se está sirviendo de este material particularmente desde que se mudó a su actual casa, influido quizás por el entorno forestal en que se ubica. Pese a haber nacido en los 50, en una España en plena Dictadura y con una economía aún muy precaria, Miguel Ángel no nos transmite malos recuerdos de

su niñez y juventud españolas. Quizás porque su alma artística fue feliz a orillas del Mediterráneo: Miguel Ángel sufrió a los tres años graves quemaduras en un accidente doméstico y su familia decidió trasladarse a Alicante para que el yodo del mar ayudase al pequeño a salir adelante. Su padre, taxista, poseedor de una vasta biblioteca y lector empedernido, luchó en la Guerra Civil con los anarquistas y las conversaciones sobre política eran moneda corriente en el hogar de los Berlanga: quizás por ello, la política nunca ha preocupado en exceso a Miguel Ángel.

Su fuerza y razón vital estalló por otro lado: el de la creación artística. Ya desde muy pequeño nuestro artista cogía el lápiz y se ponía a dibujar siempre que podía y, guiado por su afición, estudió en la Escuela de Artes y Oficios de Madrid, ciudad a la que la familia regresó cuando Miguel Ángel contaba con 11 años. También recibió formación complementaria del pintor y arquitecto José Luis Gayo. Tras terminar su servicio militar, decidió buscar trabajo en uno de esos cruceros que recorrían el Mediterráneo y, llevado por ese afán y por la corriente hippy de la época, se fue a Mallorca donde a quien encontró fue a Céline.



Algo vio Miguel Ángel en ella porque, tras reunir dinero para el billete de avión con la venta de algunas pinturas en el Rastro madrileño, y pese al drama de la separación de sus padres dos días antes, vino a visitarla a Quebec. Además de estar con Céline, le gustó tanto lo que vio (entre otras cosas “la generosidad, honestidad y franqueza de la gente”; “el poder respirar, el invierno en que llegué, como nunca antes lo había hecho”; o “la gran libertad que se percibe, empezando por los grandes espacios que caracterizan a este país”), que decidió quedarse a vivir en Canadá donde, como a buena parte de nuestros conciudadanos que emigraron a este país, no le ha ido nada, nada mal. Aunque “cuando llegué, en Inmigración me preguntaron cuál era mi profesión, y me dijeron con sorna que no andaban muy necesitados de artistas”. Y los primeros pasos de un creador siempre son duros, máxime cuando se ejerce en el extranjero, pese a la ayuda de la clara vocación y determinación de Miguel Ángel.

Céline, ya retirada y que profesionalmente trabajó como intérprete, y Miguel Ángel tienen dos hijos: Chloé, chef, que lleva diez años entre fogones, y ofrece a algunos afortunados churros de postre en el afamado *seafood restaurant* “The Whalesbone” de Ottawa, y Pablo, que trabaja en asuntos de protocolo en la Administración federal. Y los nietos de Miguel Ángel llenan de vida, algarabía y alegría la casa de sus abuelos los fines de semana.

El talento artístico de Miguel Ángel fue finalmente reconocido en Canadá donde, además de haber sido elegido miembro de la Real Academia de las Artes en 2004, ha realizado y participado en numerosas exposiciones en diversas ciudades (incluyendo, anecdóticamente, una en 1988 organizada por nuestra entonces Consejería Laboral en Ottawa). También ha expuesto fuera de Canadá: Estados Unidos, Francia, Venezuela, Alemania, Ecuador, Cuba, Chile... han podido disfrutar de su obra, pero tristemente no España, lo que no deja de dolerle un poco “sabes, es que para exponer en España tienes que contar con alguien que te recomiende; aquí, en Canadá, mandas tu currículum y les enseñas lo que haces y, si les gusta, expones y, si no, no”.

Un crítico ha calificado la obra de Miguel Ángel como “un trabajo coherente, finamente articulado, en el que se expresan un pensamiento y una reflexión sostenidos”. Para Miguel Ángel “las percepciones que tenemos del mundo, la realidad que vemos, no existen: nuestra retina se para en barreras materiales que nos impiden ver la auténtica realidad. Además la vida está en una continua transformación, estando el vacío como realidad última”. Estas son algunas de las ideas que Miguel Ángel tiene por objetivo (y logra) expresar con su arte, del que se ha dicho que “une inteligencia y sensibilidad” y que “demuestra un saber hacer técnico sofisticado”. Si tienen ocasión de visitar una de sus exposiciones, queridos lectores, no la dejen pasar.